

ናሆኦሜ ማፃኣፖ ዓይያ ካር

ጾኦሲ ማሊያ ከኤዛ ናሆኦሜ ማፃኣፓ ሚናፓ ዓርቃያ ዒሰራዔኤሌኮ ሞርኬ ማዒ ናንጌ ዓሶኦሪ ካታሞኮ ደዒ ባይቂያ ከኤዛ ካላሊ ዓርቂያኬ፤ ኔኔዌ ዓሶኦሪኮ ዔርቲ ጳኤፒ ካታማኬ። ኔኔዌ ካታማ ኪሪሰቶሴ ሾይነታንዳሂኮ ቤርታ ላንካሳ ጭቶ ሌዎኮ ጋፒንያይዳ ሻሂንቲ ባይቂኔ፤ ዬኖ ካታሞኮ ዬያይዲ ባይቂያ ዋይዞ ዒፃ ፑርቶ ዓሶንታ ጾቶርቃ ዓሶንታይዳ ጾኦሲ ዋያጉዳ ሜቶ ዓጋቴያ ፔጋሲ ጰዋያኬ።

ማፃኣፔላ ዲማ ዲማ ዓርቂ ባኮ

ጾኦሲኮ ዒጊቻ ዳጎ (1:1-6)

ዓሶኦሪይዳ ዓጎና ፑርቶ ባካ ዒሰራዔኤሌ ዳርሞ ሃጊ ማዓ ዋዛ ጴዲሼሂ (1:7-15)

ኔኔዌ ካታሞኮ ደዒ ባይቂያ (2:1—3:19)

ናንጊና ናንጋ ጎዳኮ ታሞጉዳ ዳጎ

1 ኔኔዌ ባይቃንዳያ ማዒያ ዔልቆሻ ዓጮ ዓሂ፥ ናሆኦሜም ጾኦሲ ፔጋሲ ጰዌ ባካ ሃካፓ ሊካ ከኤዚነታ ጎይያጉዳያኬ።

2 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ዒዛፓ ሜሌ ካኣሽኪነታንዳጉዲ ኮዑዋያ ዒዛኮ ሞርኮ ኮሜ ኮፃ ጾኦሲኬ፤ ፔኤኮ ጳኤፖ ዳጎና ሞርኮይዳ ፑርታ ባኣዚ ዓጋያኬ።

3 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ቲኢራያ፥ ሃሂ ዋልቁና ዓኣያኬ፤ ያዲ ማዔቴያ ዳቢንቲሂዳ ሜቶ ዓጉዋያ ሃሹዋሴ። ዒዚ ሃንታሂ ዓልጋሂ ዠባርና ባዞ ጉዳሂናኮ ባኣካኣኬ፤ ዓሲ ሃንታያ ሲላሊ ዔቂሳሂጉዲ ናንጊና ናንጋ ጎዳ ሃንታያ ሻኣር ዔቂሳኔ።

4 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ጳኤፖ ባዞነታ ዋርንታ ሚጫንዳጉዲ ዓይሂ ሚሚጪሳኔ። ባኣሳኣኔና ቁርሜሎሴናይዳ ዓኣ ካያ ሜሌኔ፤ ሊባኖኦሴይዳ ዓኣ ቡናኣ ሹሊ ዲኢኔኔ።

5 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ቤርቶይዳ ዲካ ጎሳይቃኔ፤

1:1 1:1—3:19 ዒሲ. 10:5-34፤ 14:24-27፤ ሶፖ. 2:13-15።

ጌሜራአ ዓልቁ ዋኣሢ ማዓኔ።
 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ቤርቶይዳ ሳዓ ዓዓጊፃኔ፤
 ሳዖንታ ዒኢካ ዓኣ ባካኣ ቢያ ጎጋይቃኔ።
 6 ዒዛኮ ጴሌፖ ዳጎ ቤርታ ዖኣኒ ጫርቁ ዔቃንዳይ?
 ዳጋ ዒዛኮ ታሚጉዲ ዔኤታኣና ዖ ዳንዳዓይ?
 ታሚጉዲ ሙሙዓ ዳጋ ዒዛኮ ሎኦፓ ኬዳኣና
 ላላ ፃሂ ፃሂ ቡርሺንታኔ።

7 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ኮሺ ዖኦሲኬ፤
 ሜቶ ዎደና ፑኖ ካይዚ ደዲኬ፤
 ዒዛ ጉሙርቃዘንሢኮ ቶኦኮ ዛጊ ዒዚ ማኣዳኔ።

8 ዒዛ ማካ ዓሶ ጴሌፐ ዲጲና ዲኡኪ ዒ ባይዛኔ፤
 ዒዛኮ ሞርኮዎ ደሚዳ ዳውሲ ጌልዛኔ።

9 ናንጊና ናንጋ ጎዳም ጌኔ ማሊሢ ዒንሢ ዓይጎር ማላይ?
 ዒዚ ዒንሢ ጋፒ ቲዲዲ ባይዛንዳኔ፤
 ላሚ ዒንሢ ዬያጉዴ ባኣዚ ፔቲታዖ ማዳኒ ዳንዳዑዎሴ።

10 ዒንሢ ሃይ ማሢንቲ ዓሳ!
 ዎሊ ማሪ ዓርቁ ዓንጊሢና ቡኡራና
 ታሚ ሙይ ባይዛሢጉዲ
 ያዲዲ ዒንሢ ሙይንቲ ባይቃንዳኔ።

11 ኔኔዌ ዴሬዮቲ! ናንጊና ናንጋ ጎዳም ፑርታ ማሊሢ ማላያ፤
 ሃሃ ፑርታ ዘር ዘራ ዓሲ ዒንሢ ባኣካ ኬሰኬኔ። 12 ናንጊና ናንጋ
 ጎዳ ፔ ዴር ዪሁዳም ሂዚ ጋዓኔ፡- «ዓሶኦሬ ዓሳ ዎልቁና፣ ሃሃ
 ፓይዳኣ ዔያቶኮ ሚርጌታቲያ ዲርካቺንቲ ቤሲ ዔያታ ባይቃንዳኔ።
 ታ ዴሬዮቲ! ሃያኮ ቤርታ ዒንሢዳ ሜቶ ታኣኒ ዲቢሺያ ማዔቲያ
 ሃይካፓ ሴካ ታኣኒ ዬያይዳዓኬ። 13 ዓሶኦሬ ዓሳ ዒንሢ ሄርቁ ዎይሃ
 ዎይሢያ ታኣኒ ሃሺሳንዳኔ፤ ዒንሢኮ ዔያታ ቶኮ ቱኬ ዲፃሢ ታኣኒ
 ሜንሣንዳኔ።»

14 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ዓሶኦሬ ዓሶይዳ ዎጌ ዎጊፃ ያዲኬ፡-
 «ሃይካፓ ሴካ ሱንፃ ዒንሢኮ ዔኤሊሳንዳ ዜርሢ ባይቃንዳኔ፤
 ዒንሢ ካኣሽካ ዖኦዘ ማኣርይዳ ዲማ ዲማ ዓርሲ ኮሾና ባኮንታ
 ዓንጎ ሽኤሽ ኮሾና ዖኦዘዎ ታኣኒ ባይዛንዳኔ፤ ዒንሢያ ፓሡዎ ዴሬ
 ማዔሢር ዲኡፐ ዔቲ ታኣኒ ዒንሢም ቦኦካንዳኔ።» 15 ሃይሾ ሃሢ
 ኮሺ ሃይሴ ኬኤዛያ፣ ኮሹዎ ዓኣያ ማዒያ ዒላቲ ኬኤዛ ኪኢታ ዓሲ
 ዲኮ ዑያ ዬይ ዬይኬ፤ ዪሁዳ ዴሬዮቲ! ፑርቶ ማዔ ኔኤኮ ሞርካ
 ጋፒ ዲርካቺንቲሢር ሃይካፓ ሴካ ኔኤኮ ዓጮ ዔያታ ሙኪ ፔቲታዖ

ዓርቃዓኬ! ዩያሮ ሌዓ ሌዓ ኔኔኒ ቦንቻ ቦንቻ ዎዛና ቦንቹ! ኔኔኒ ናኣቤ ናኣቦዎ ያኦሲም ዒንጌ!

2

ኔኔዌኮ ሎኦሚያ

- 1 ኔኔዌ! ኔጊዳ ሜታ ዩዔኔ!
 ዩያሮ ኔኔኮ ዋርዲዮ ኬኤሎ ዲያ ደዲሹ!
 ዘጊሮ ጎይያ ቢያ ዛጊ ካፔ! ያልዚ ዓንጋሞ ዓርቁ ጊኢጌ!
 ዓኣ ዎልቆ ኔኔኮ ቢያ ቡኩሲ ደዲሹ!
- 2 ሞርካ ዔያቶንታ ዔያቶኮ ዓኣ ባኮንታ
 ዲርካቹ ባይዚ ኩርሴታቴያ
 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ያይቆኦ ናኣቶ ማዔ
 ዒሰራዔኤሌ ጊንሣ ማሂ ቦንቹሳንዳኔ።
- 3 ያሎ ዓሳ ዘቄ ዘቄ ጊቲማ ዔኪ ዓኣኔ፤
 ዔያታ ማኣዔ ማኣዓሢያ ዘቄ ዲንኪኬ፤
 ዒዚ ዔያቶ ያሎሮ ኬሳዛ ሳርጌሎ ያይታ ዓኣፓ ዱዱካያኬ፤
 ፓራሢና ያላ ዓሳኣ ፓራሢዳ ዴዒ ያሎሮ ዓፃዲ ዋኣጨገታኔ።
- 4 ሳርጌሎ ያይታ ዠባራጉዲ ጎይያይዳ ዎላ ሄሌሎ ጳሽካኔ፤
 ጳኦኮይዳ ሴካ ሃንጋ ዣኣቁ ሺራኔ፤
 ዔዔኤታ ታሚ ማላኔ፤
 ዜኤሊንሢጉዲያኣ ዠኡዣኔ።
- 5 ዒዚ ፔኤኮ ያሎ ዓሰ ዓይሣ ቢቶ ዔኤላኔ፤
 ዔያታኣ ደቁንቲ ሎኦሚ ሎኦሚ ዩዓኔ፤
 ሞርኮኮ ያሎ ዓሳ ጳሽኪ ጳሽኪ
 ካታሞኮ ዙሎ ኬልቂ ዲርቆና ዲያ ባንሢ ጳሽካኔ፤
 ዲኪንታ ሂኢዦ ዔያታ ፔኤኮ ዴኤፖ ጊቲሞና
 ዔያቶ ዓይዱዋጉዲ ቃዛኔ።
- 6 ዎሮ ዛሊና ዓኣ ካታሞ ጌሎ ካራ
 ሜኤሊዮ ጌይ ፖዒ ቡሊንቴኔ፤
 ካኣቱሞ ማኣሮይዳ ዓኣ ዓሰማኣ ካራ ባይቄ።።
- 7 ኔኔዌ ዳውሲንቴኔ፥ ጌኤሻ ዲዒንቲ ዔውቴኔ፤
 ዒዘሞ ማዶ ማዳ ላኣላ ኩኡኬ ዑኡሲና
 ዲደዎ ፔኤኮ ዱሊ ዱሊ ዒላቲ ቃያኔ።
- 8 ኔኔዌ ሚናፓ ዴዴዔ ቦቆሊ ዋኣሢኬ፤

1:15 1:15 ዒሲ. 52:7።

ሃሢ ዒኢካፓ ከሰኪ ሾኑቲ ዴንዳኣና
«ዔቁዋቴ! ዔቁዋቴ!» ዓሲ ጌዔም ሺሪ ሺሪ ዛጋዓኩ።

9 ካታሞይዳ ዓኣ ባካ ጋፓ ባኣዚቱዋሴ፤
ሚዛጳ ሹጮኮ ሚርጉማ ሃይማኬ ጌይንታያቱዋሴ፤
ዬያሮ ዴንዲ ቢሮ ዓንጎንታ ዋርቆንታ ቡሪ ዔኩዋቴ።

10 ኔኔዌ ዲርካቹንቲ ባይቄኔ፤
ቤሲ ባይቄያ ደዔኔ፤
ዓሶኮ ጎጳ ዒጊጨ ዋኣፃኔ፤
ዬያ ዒጊቹማፓ ዔቄያና ዋልቃ ዔያቶኮ ጌሌኔ፤
ዓሲ ቢያ ዒጊጨ ጎጋይቄኔ፤
ዓሶ ቢያሢኮ ዓኣፖ ካራ ቦኦሪ ሜሌ ማዔኔ።

11 ሚርጌ ዘቢ ናንጋ ቤሲ
ሃጊ ዔቃ ዘቦ ናኣታ ሙጋ ሙዓ ቤሲ
ዓደንታ ዒንዶ ዘቦንታ ፔኤኮ ናኣቶና ዋላ
ሂርጋ ባኣያ ላሂ ዓማሊ ሺራ ቤሲ ማላ
ዬና ካታሜላ ሃሢ ዋካዳፖ?

12 ዘባሢ ፔኤኮ ናኣቶም ጊዳንዳያ ኬሚ ዋዲ ዔኪ ዬዔኔ፤
ዘቦ ዒንዴሎማኣ ሙጋንዳያ ዔኪ ሙኬኔ፤
ዒኢካ ዔያታ ናንጋ ቤዘ ኬሚ ዋደና ቦፖና
ዴና ዔቶዋ ሾኦሊ ሾኦሊ ላኦሎና ዓሽኪና ዒ ኩንሢኔ።

13 ናንጊና ናንጋ ጎዳ ማዔ ያኦዛሢ፡- «ኔኔዌ! ታ ኔና ባይዛኒ ዔቄኔ፤
ሳርጌሎ ያይቶዋ ታኣኒ ኔኤኮ ሚቻንዳኔ፤ ሃጊ ዔቃ ዘቦ ናኣቶዋ
ጨንቻ ዓራፖ ዋዳንዳኔ፤ ሳይይዳ ኔኤኒ ያሊ ባሻንዳ ዓሲ ባኣያ
ታኣኒ ማሃንዳኔ፤ ኔኤኒ ዳካ ኪኢቶ ዓሶኮዋ ዑኡሲ ሃይካፓ ሴካ
ዋይዚንታዓኩ» ጋዓኔ።

3

1 ሱጉሢ ዓሲ ሌሊ ማዔ ካታሜሎ
ሉኡዙሞና ጌሺሢና ጋፒ ዔርቲያ ማዔዜሎ
ቡሪሢና ዔኤቢ ዲዒ ዲዒ ዔኪ ፔ ጋሮ ኩንሢዜሎ
ኔኔዌ ካታሜሎም ባዴዔ!

2 ዢራፓ ዑኡሲንታ ሳርጌሎ ያይቶኮ ሺራ ቶኮ ዑኡሲንታ
ፓሮ ካኣኒንታ ሳርጌሎ ያይታ ዋይዚሳ ዑኡሲንታ ዒኢካ
ዋይዚንታኔ።

- 3 ፓራሢና ያላ ዓሳ ያሎር ከሰካኑና
 ፖፖሳ ጩንቸ ዓራፖንታ ዋርሢንታ ዔኪ ዓኣኔ፤
 ሚርጌ ዓሲ ሃይቂ ኩሚሢር
 ሌዛ ሳዖይዳ ኩሊንቴኔ፤
 ሌዛ ኮሺ ሚርጌሢር
 ዒኢና ዓኣዳ ዓሶ ቢያ ዲቂ ሎንሣያ ማዔ።
- 4 ዩይ ያዲ ማዔሢ ዳምቤባኣ ጎይሢ ዘኣዛ ኮኦማ ላኣሌሎ ዛላናኬ፤
 ዒዛ ፔኤኮ ማርሾና
 ገንሣ ሃሣ ማዘጰሞና ዘኣዛ ኮኦማ ማዶና ዴር ጌሺ ዲዒ ዔካኔ።
- 5 ቢያ ባኮ ዋይሣ ጎዳ ሂዚ ጋዓኔ፡-
 «ዔናኣ፣ ታ ኔጊዳ ሞርኬ ማዒ ዔቁኔ፤
 ቡዶ ታ ኔኤኮ ሌካ ዔኪ ዓኣፖ ካር ካንቁሳንዳኔ፤
 ማሌ ዴሪ ኔኤኮ ካሉሞ
 ዲማ ዲማ ካኣታኣ ያኣዛ ማዜ ዑያ ኔኤኮ ዴንቃንዳኔ።
- 6 ቡኡራ ላኣሎ ቤሲ ታ ኔና ማሃንዳኔ፤
 ቦሂ ታ ኔና ዛጋንዳኔ፤
 ዓሲ ቢያ ኔና ሚኢጩ ዓማላንዳጉዲ ታ ማሃንዳኔ።
- 7 ኔና ዛጋ ዓሲም ቢያ ዑሰካ ጌሌም፡-
 «ኔኔዌ ካታማ ዶዒ ቤሲ ባይቄኔ፤
 ዒዛ ያኣኒ ያዩ ዩኤካንዳይ?»
 ዒዛ ዶዲሻንዳ ዓሲያኣ ዓንካፓ ጰዳንዳይ?» ጋዓንዳኔ።

8 ዔዛ ኔኔዌ! ኔኤኮ ሞርኬ ቃዛ ባዚ ዓኣሢጉዲ ዓባዬ ዋር
 ዓጫ ዓኣ፣ ኮይላ ጉቤ ዋኣሢ ሌሊ ማዔ፣ ጴጌፖ ባዘ ዋኣፃ ዒዘኮ
 ሞርኮ ቃዛያ ማዔ ጌብፃ ካታሚሎ ቴቤሴይዳፓ ኔ ዓይጎና ባሻይ?
 9 ሃይማኬ ጌይንቱዋ ዋልቃ ዒዘኮ ዒኢካ ጌብፃ ዓጫፓ፣ ሃሣ ገንሣ
 ዒቶጲያ ዓጫፓ ዩዓኔ፤ ፑኡፃንታ ሊኢቢያንታ ዒዘና ዋላ ፔቴ ማዒ
 ዒዘ ማኣዳያኬ። 10 ዩይ ቢያ ያዲታንቴ ቴቤሴ ካታማ ሞርኮና
 ዓዲንቴም ዴራ ዒዘኮ ዲዒንቴ ዔውቴኔ፤ ዳኮ ናኣታ ዒዘኮ ሹቹዳ
 ጰዲንቴ ዲኡቂ ጎይዖይዳ ጎይዖይዳ ከኤሪንቴኔ፤ ሱኡጎዋ ካራሚ
 ማሂ ዔካኒ ዒዳ ዓገንቴኔ፤ ቢቶ ቢቶ ዓሳኣ ዓንገና ቴኡቴኔ።
 11 ዔዛ ኔኔዌ! ኔኤኒ ማሢንቴሢና ቡኡዲንቴ ሃንታ ዓሲጉዲ
 ማዓንዳ ዋዴንታ ኔኤኮ ሞርኮ ቤርታፓ ፑኒ ካይዚ ኔ ጰሽካንዳ
 ዋዴያኣ ዩዓንዳኔ። 12 ኔኤኮ ሞርዲዮ ማሂ ማዞና ከኤሎ ዲራ ቢያ
 ቤርታዲ ካፃ ዓኣፒ ዓርቄ ቤሌሴ ሚሢጉዲ ማዓንዳኔ፤ ዩያ ዓገሥዛ
 ዓኣፓ ዲኢኔም ሙዓ ዓሲ ሙዓኔ። 13 ኔኤኮ ያሎ ዓሳ ቢያ ላኣሊጉዲ
 ዒገቹኬ፤ ኔ ዓጮኮ ዛጰ ካራ ኔኤኮ ሞርኮም ቡሊሢ ማዒ ዓኣኔ፤
 ካር ጋጋርቆ ዶዶ ሚያዋ ታሚ ኔኤኮ ሙዔ። 14 ኔኤኮ ሞርካ ኔና

ማንገረ ካር ኔኤኮ ባይዛኣና ኔኤኒ ዑሽካንዳ ዋኣፆ ሃሢ ዓኣንቲ ዲይ ጌሢ! ኔኤኮ ዋርዲዮ ማዓ ከኤሎ ዲፆ ደዲሹ! ቶርጾ ሄርቁ ዠኢጤፎጉዲ ካዲሲ ኮሹ! ፀኡቤ ጎፆ ባኮዋ ማዠ።

15 ኔኤኒ ታሚና ሚቺንቲም ዴራ ኔኤኮ ፆልዚዳ ኩዲፆ ዓቲዋያኬ፤ ዓቢሢ ማካ ሙዒ ባይዜ ጎሹ ኔኤኒ ማዓንዳኔ፤ ዒንሢያ ዓቢሢና ማኮናጉዲ ሸይንቲ ዲቡዋቲ።

16 ኔኤኮ ኮርሞ ኮርማ ዓሳ ዠኣገገገ ባሹ ሚርጌኔ፤ ጋዓንቲ ዔያታ ዓቢሢጉዲ ሳፆ ኔኤኮ ጋፒሲ ሙዒጋፓ ባራኒ ዴንዳንዳኔ።

17 ኔና ካፓ ዓሳ ማኮጉዲ፥ ቢታንታ ዒንገንቲ ዓሳኣ ሳዓ ጨኢሽኬም ዲርሲዳ ቁንዲ ዴዔ ዓቢሢጉዲ ማዔኔ፤ ዓባ ከሰካኣና ባራኒ ዔያታ ዴንዳንዳኔ፤ ዋኒ ዔያታ ዴንዳንዳቲያ ዔራንዳይ ፆኣኒያ ባኣሴ።

18 ዓሶኦሬ ካኣቲዮ! ኔና ካፓ ዓሳ ገንዔኔ፥ ሱኡጎ ማዔ ዓሳ ላሂ ሃውሹኔ፥ ዴራ ኔኤኮ ዲኮ ዑፆይዳ ዜርቁንቲኔ፤ ያኣፓ ዔያቶ ቡኩሳ ዓሲያኣ ባኣሴ። 19 ኔኤኒ ጋፒ ማኣሳኔያታሢር ኔኤኮ ከፆ ፓሣንዳ ዓሲ ባኣሴ፤ ሃይማኬ ጌይንቲዋ ኔኤኮ ጌኖ ማዳፓ ቶሊ ዓቲ ዓሲ ባኣሢር ኔገዳ ማዲንቲ ባኮ ዋይዜሢ ቢያ ዋዛዲ ኩቺ ባዓንዳኔ።

ጌሌዥ ማግኔግ
The Holy Bible in the Maale language of Ethiopia,
using Ethiopic script

copyright © 2008 The Word for the World International and The Bible Society of Ethiopia

Language: Maale (Male)

Translation by: The Word for the World

Contributor: Bible Society of Ethiopia

ጌሌዥ ማግኔግ

Maale Full Bible

The Word For The World International

Bible Society of Ethiopia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

bbcfb90a-3ae3-5452-983d-6c4c02375929